Elektrikářské ruční nářadí POWERMAT – Kleště na lisovací dutinky (PM-ZDTK-0.2510T)

Samonastavitelné krimpovací kleště na kabelové dutinky 0,25–10 mm² POWERMAT PM-ZDTK-0.2510T

Model: PM1051 • Značka: Powermat • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením výrobku do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ VÝROBKU

Lehké samonastavitelné čtyřhranné lisovací kleště POWERMAT PM-ZDTK-0.2510T (kód PM1051, délka 170 mm, hmotnost 0,2 kg; v parametru e-shopu název modelu oříznut na „PM-ZDTK-0“) pro rychlé čelní krimpování dutinek v celém rozsahu 0,25–10 mm² bez výměny čelistí.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	PM1051 (katalogové označení POWERMAT: PM1051)
EAN kód	5904067440494
Značka / výrobce	POWERMAT (PHU POWERMAT T.M.K. Bijak Sp. J.)
Rozsah lisovaných dutinek	Automatické přizpůsobení průřezům vodičů 0,25 až 10 mm² (AWG 23–7)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	PM1051 (katalogové označení POWERMAT: PM1051)
EAN kód	5904067440494
Značka / výrobce	POWERMAT (PHU POWERMAT T.M.K. Bijak Sp. J.)
Rozsah lisovaných dutinek	Automatické přizpůsobení průřezům vodičů 0,25 až 10 mm² (AWG 23–7)
Profil zalisování	Čtyřčelisťový čtvercový prolis ideální do pružinových i šroubových svorek
Rozměry a hmotnost	Kompaktní délka 170 mm, hmotnost nástroje pouze 0,20 kg
Kontrola před použitím	Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
Provedení	Originální dílenské provedení POWERMAT (PM1051)
Určení	Profesionální dílenský, stavební a zahradní sortiment POWERMAT
Hmotnost balení	cca 0,20 kg
Obsah balení	Originální balení – Kleště na dutinky 0,25–10 PM-ZDTK-0.2510T
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Rozsah lisovaných dutinek** – Automatické přizpůsobení průřezům vodičů 0,25 až 10 mm² (AWG 23–7)
- **2. Profil zalisování** – Čtyřčelisťový čtvercový prolis ideální do pružinových i šroubových svorek
- **3. Rozměry a hmotnost** – Kompaktní délka 170 mm, hmotnost nástroje pouze 0,20 kg
- **4. Kontrola před použitím** – Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
- **5. Provedení** – Originální dílenské provedení POWERMAT (PM1051)
- **6. Spolehlivý provoz** – Konstrukce dimenzovaná pro dlouhodobé provozní a servisní nasazení
- **7. Bezpečnostní shoda** – Odpovídá příslušným evropským technickým předpisům
- **8. Snadná identifikace** – Jednoznačné katalogové označení PM1051
- **9. Sortiment POWERMAT** – Elektrocentrály, ruční nářadí, stavební stroje a náhradní díly
- **10. Kleště na dutinky 0,25–10 PM-ZDTK-0.2510T** – Balení (5904067440494)

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech s výrobkem používat certifikované ochranné pomůcky dle platných EN norem:

PŘI PRÁCI SE ZÁMEČNICKÝMI KLADIVY PM-MSL-Z7T (100–2 000 G) I PŘI STŘÍHÁNÍ VODIČŮ A LISOVÁNÍ OK KLEŠTĚMI PM-ZDK / PM-ZDTK VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE (EN 166) A PRACOVNÍ RUKAVICE! – NIKDY NEUDEŘUJTE KALENOU PLOCHOU JEDNOHO KLADIVA PROTI DRUHÉMU KLADIVU — HROZÍ ODŠTÍPNUTÍ OSTRÉ STŘEPINY!

KRIMPOVACÍ KLEŠTĚ (PM-ZDK-7T, PM-ZDTK-175T, PM-ZDK-1T, PM-ZDTK-0.2510T, PM-ZDTK-650T) NEJSOU IZOLOVANÉ PRO PRÁCI POD NAPĚTÍM 1 000 V VDE — VŽDY NEJPRVE ODPOJTE A ZAJISTĚTE ELEKTRICKÝ OBVOD! – Před výměnou diamantového kotouče PM-ODW-150-TA odpojte ostřičku ze sítě!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu odletujícími částicemi, elektrickým proudem nebo tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či při nadměrné únavě.

⚠ ZÁSADNÍ OPRAVA CHYBNÝCH PŘEKLADŮ V E-SHOPU: 1) Šestiramenné hliníkové měřidlo PM-GPO-5T (PM0959, 900 mm) a kopírovací tvarová šablona PM-GSK-5T (PM0956, 129 mm) jsou OBKLADAČSKÉ POMŮCKY pro přenos tvarů a otvorů na dlažbu (polské „glazura“ = keramický obklad bylo chybně přeloženo jako „zasklievanie / priehyb krídla“)! 2) Kleště PM-ZDTK-175T jsou na kabelové dutinky (s 1 200 dutinkami v balení), nikoliv na „káblové vývodky“! 3) U modelu PM1051 bylo označení oříznuto na „PM-ZDTK-0“ (jde o PM-ZDTK-0.2510T)!

⚠ Před každým úderem kladivem ze sady PM-MSL-Z7T (100 g až 2 000 g se sklolaminátovým topůrkem) zkontrolujte pevné spojení kované hlavy s topůrkem a nepřítomnost mastnoty či trhlin na úderné ploše.

⚠ U ráčnových lisovacích kleští (PM-ZDK-7T, PM-ZDTK-175T, PM-ZDK-1T, PM-ZDTK-0.2510T) stiskněte rukojeti vždy plynule až do úplného koncového odjištění západky — násilné otevírání v polovině zdvihu poškodí ráčnu a zanechá uvolněný přechodový odpor ve spoji!

⚠ U velkých pákových kleští HEX PM-ZDTK-650T (6–50 mm², délka 392 mm) před stiskem vždy zkontrolujte, zda obě otočné šestihranné matrice zaklaply odpruženým kolíkem na SHODNÝ průřez kabelového oka (např. 25 mm² proti 25 mm²)!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým použitím nebo uvedením do chodu zkontrolujte:
1. Před lisováním kabelových dutinek a ok zkontrolujte shodu průřezu vodiče (v mm²), velikosti dutinky/oka a zvolené drážky krimpovacích čelistí.
2. U výměnné sady 7 v 1 PM-ZDK-7T zkontrolujte dotažení obou upevňovacích šroubků lisovacích matric v hlavě kleští.
3. U diamantového kotouče PM-ODW-150-TA (79 × 10 × 18 mm) ověřte rovinnost kotouče a čistotu středového otvoru 18 mm před montáží na ostřičku vrtáků PM-ODW-150.
4. U 6ramenného úhlového měřidla PM-GPO-5T zkontrolujte dotažení rýhovaných matic po přenesení polohy otvoru.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, PŘÍPRAVĚ A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné nasazení a seřízení:

1. Čtyřhranné samosvorné lisování dutinek 0,25–10 mm² (PM-ZDTK-175T se sadou 1 200 dutinek a PM-ZDTK-0.2510T): Nasuňte dutinku na odizolovanou licnu, vložte zpředu do čtyřčelisťové komory a stiskněte rukojeti až do uvolnění ráčny.
2. Lisování izolovaných i neizolovaných konektorů a fastonů (PM-ZDK-1T 0,5–6 mm² a sada 7 v 1 PM-ZDK-7T s 5 matricemi a odizolovávacími kleštěmi): Zvolte odpovídající čelisti a barevnou drážku (červená 0,5–1,5 / modrá 1,5–2,5 / žlutá 4–6 mm²) a zalisujte spoj.
3. Šestihranné lisování silnoproudých ok 6–50 mm² (PM-ZDTK-650T, 392 mm): Stiskněte jistící čepy obou bubínků, natočte shodný rozměr (6 / 10 / 16 / 25 / 35 / 50 mm²), vložte měděné oko se zasunutým kabelem a přitáhněte dlouhá ramena k sobě.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A UKONČENÍ PRÁCE (2. ČÁST)

4. Přenos otvorů a tvarů na obklady a podlahy (PM-GPO-5T 900 mm a šablona PM-GSK-5T 129 mm): Přiložte 6ramenné pravítko s kruhovou šablonou na instalatérské vývody ve zdi, utáhněte šrouby a obkreslete polohu na dlaždici; lamelovou šablonu PM-GSK-5T přitlačte kolmo k trubce či zárubni a obkreslete profil.
5. Zámečnické a montážní práce kladivy PM-MSL-Z7T (7 ks, 100–2 000 g): Volte hmotnost kladiva přiměřenou práci (100–300 g pro jemné důlčíkování a nýty, 500–1 000 g pro zámečničinu, 1 500–2 000 g pro sekáče a demontáže).

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost výrobku a zajišťuje maximální provozní bezpečnost a spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Mazání čepů a ráčny krimpovacích kleští	Kloubové čepy a ozubení ráčny kleští PM-ZDK / PM-ZDTK občas kápněte jemným strojním olejem a chraňte před vlhkostí.
Kontrola sklolaminátových násad kladiv PM-MSL-Z7T	Násady otírejte od oleje, aby neklouzaly v ruce; kladivo s uvolněnou hlavou okamžitě vyřaďte z provozu.
Čištění lamel šablony PM-GSK-5T	Plastové kopírovací lamely udržujte čisté od lepidla na obklady (nemažte je olejem, aby neztratily samosvorné tření).

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě nestandardního chování vyhledejte příčinu a nápravu v diagnostické matici níže:

Symptom závady	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Ráčnové kleště PM-ZDK / PM-ZDTK zůstaly sevřené a nejdou otevřít	Vložen příliš silný průřez vodiče před koncem zdvihu ráčny	Mírně přitiskněte rukojeti k sobě a současně zatlačte na nouzovou odjišťovací páčku uvnitř rukojeti.
Vodič lze z nalisované dutinky vytáhnout rukou	Nedostatečný přítlak ráčny nebo příliš velká dutinka vzhledem k průřezu vodiče	Zvolte přesnou velikost dutinky a na excentrickém kolečku kleští přidejte o 1 stupeň lisovací přítlak (+).
Otvor přenesený měřidlem PM-GPO-5T nesedí s vývodem ve zdi	Při přenášení se pohnul kloub nedotaženého ramene nebo nebyla zohledněna šířka spáry	Dotáhněte všechny šrouby ramen pevně před sejmutím ze stěny a přikládejte referenční rameno k distančním křížkům.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Ekologická likvidace a materiálová recyklace výrobku a obalů (zákon č. 541/2020 Sb., o odpadech):
Tento mechanický výrobek neobsahuje nebezpečné elektronické součásti, po skončení životnosti však nepatří do směsného komunálního odpadu. Ocelové, litinové, hliníkové, plastové či dřevěné části odevzdejte k druhotnému surovinovému využití ve sběrném dvoře a přepravní obaly vytřiďte do příslušných kontejnerů (papír PAP 20/21, plasty LDPE/PP).

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A BEZPEČNOSTI VÝROBKU DLE (EU) 2023/988 (GPSR)

(vydané v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 a předpisy EU / ČR)

Dovozce / Odpovědná osoba EU:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, ČR (IČO: 21946288 • e-mail: info@nasenaradi.cz)
Výrobce / Původ:	PHU POWERMAT T.M.K. Bijak Sp. J., ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97, 42-400 Zawiercie, Polsko
Výrobek a obchodní název:	**Samonastavitelné krimpovací kleště na kabelové dutinky 0,25–10 mm² POWERMAT PM-ZDTK-0.2510T**
Typové označení / Model:	**PM1051** (Značka: Powermat)
Funkce a určení výrobku:	Kleště na dutinky 0,25–10 PM-ZDTK-0.2510T • Online archiv: portal.jakubpracuje.cz/manuals

splňuje příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících předpisů Evropské unie:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a posouzeno v souladu s následujícími technickými a harmonizovanými normami (ČSN EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 2026

Za dovozce / odpovědnou osobu: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci a shodu výrobků

Záruční podmínky a reklamace: Na výrobek je poskytována zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců při nákupu na IČO). Záruka se nevztahuje na přirozené provozní opotřebení spotřebních částí (uhlíkové kartáče, brusivo, těsnění, břity, filtry, baterie) ani na poškození způsobené přetížením, použitím v rozporu s tímto návodem či zanedbanou údržbou. Servis a podpora: **info@nasenaradi.cz**.